



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
11 March 2010  
Russian  
Original: French

### Комиссия по миростроительству

Четвертая сессия

Структура по Бурунди

24 марта 2010 года

## Обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Стратегических рамок миростроительства в Бурунди

### Четвертый промежуточный доклад

### Содержание

|                                                                      | <i>Стр.</i> |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Сокращения . . . . .                                                 | 2           |
| I. Введение . . . . .                                                | 3           |
| II. Оценка прогресса и тенденций . . . . .                           | 4           |
| A. Благое управление. . . . .                                        | 4           |
| B. Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС. . . . . | 10          |
| C. Сектор безопасности . . . . .                                     | 12          |
| D. Правосудие и верховенство права . . . . .                         | 15          |
| E. Социально-экономические вопросы . . . . .                         | 20          |
| F. Региональная интеграция. . . . .                                  | 23          |
| G. Координация международной помощи . . . . .                        | 25          |
| III. Выводы и рекомендации. . . . .                                  | 27          |



**Сокращения**

|        |                                                                                  |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| ОПООНБ | Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди          |
| ВАС    | Восточноафриканское сообщество                                                   |
| ДАНИДА | Датское агентство по международному развитию                                     |
| ИФЕС   | Международный фонд для избирательных систем                                      |
| КОМЕСА | Общий рынок Восточной и Южной Африки                                             |
| МВМР   | Министерство по вопросам международного развития (Соединенное Королевство)       |
| ННИК   | Независимая национальная избирательная комиссия                                  |
| НОС    | Национально-освободительные силы                                                 |
| ПРООН  | Программа развития Организации Объединенных Наций                                |
| САДК   | Сообщество по вопросам развития стран юга Африки                                 |
| УВКБ   | Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев |
| ФАО    | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций          |
| ЭССВО  | Экономическое сообщество стран Великих озер                                      |
| ЮНИСЕФ | Детский фонд Организации Объединенных Наций                                      |
| ЮСАИД  | Агентство Соединенных Штатов по международному развитию                          |

## I. Введение

1. В четвертом промежуточном докладе Стратегических рамок миростроительства в Бурунди содержится обзор прогресса, достигнутого в период с августа 2009 года по январь 2010 года, и сохраняющихся проблем, которые будут оказывать влияние на процесс миростроительства в 2010 году. В докладе также приведены рекомендации по упрощению наблюдения за осуществлением следующих шагов.

2. Подготовка настоящего доклада началась в момент, когда Координационная группа партнеров осознала необходимость объединения двух стратегических рамок — Стратегических рамок миростроительства в Бурунди и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Объединение этих рамок является важным результатом усилий по укреплению мира и решительным шагом на пути к «развитию». После объединения изменилась методика подготовки доклада. Объединение этих двух документов также решило проблему неудовлетворительного участия в существовавших ранее тематических группах Стратегических рамок миростроительства в Бурунди при составлении двух предыдущих промежуточных докладов. Были выделены и вовлечены в процесс 5 из 13 секторальных групп документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Используя рекомендации, содержащиеся в третьем промежуточном докладе от июля 2009 года, секторальные группы осуществляли подготовку тематических докладов на основе широкого участия, а затем направляли их в Редакционный комитет. В секторальные группы обычно входят представители двусторонних и многосторонних партнеров, гражданского общества, женских ассоциаций, частного сектора, политических партий, члены религиозных конфессий, члены института «башингантах» и представители системы Организации Объединенных Наций под руководством правительства страны, в частности Национального комитета по координации помощи и Министерства внешних сношений и международной кооперации. Поскольку подобный состав наблюдается не во всех секторальных группах, гражданское общество, частный сектор, религиозные конфессии и члены института «башингантах», не представленные в пяти секторальных группах, имели возможность внести свой вклад в процесс подготовки доклада в ходе заседаний Стратегического форума. В этих заседаниях также участвовали председатели и докладчики бывших тематических групп.

3. Поскольку секторальные группы работали со Стратегическими рамками миростроительства в Бурунди в первый раз и в течение очень короткого периода времени, то обычная процедура обзора, определения и отбора показателей для оценки не соблюдалась. Еще одной проблемой, с которой пришлось столкнуться, стало увязывание определенных тем Стратегических рамок миростроительства в Бурунди с темами секторальных групп документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Некоторые темы, такие как правосудие переходного периода и Соглашение о прекращении огня, обычно не входят в сферу их компетенции. У некоторых партнеров возникли сомнения относительно новой методики, использовавшейся при составлении четвертого доклада с участием секторальных групп документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, на том основании, что они не были уверены в том, что нынешний макет доклада охватывает все вопросы, которые подлежат рассмотрению.

4. Члены Группы наблюдения и оценки Координационной группы партнеров организовали совещание, с тем чтобы договориться о формате доклада и тео-

ретическом подходе к его составлению и утверждению консультативными органами, а именно Стратегическим форумом (на техническом уровне: советники и специалисты по секторам) и Политическим форумом (на стратегическом уровне: министры, послы и главы представительств).

5. Несмотря на проблемы и ограничения, присутствующие в любом всеобъемлющем процессе обзора, проводимом на основе всеобщего участия и включающем в себя широкий спектр лиц и институтов различной направленности, читатель найдет здесь всю необходимую информацию, которая даст ему представление об обстановке на местах, о проблемах и направлениях будущей деятельности в области миростроительства в Бурунди.

## II. Оценка прогресса и тенденций

### A. Благое управление

#### 1. Выборы

*Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года*

*Правительству Бурунди*

*a) создать условия, благоприятствующие проведению свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году и уважению их результатов всеми сторонами, согласно с существующими законами, в том числе посредством:*

*i) предоставления Национальной независимой избирательной комиссии необходимых ресурсов для выполнения ею своего мандата и сохранения независимости;*

*ii) поощрения конструктивного диалога и политического взаимодействия между всеми;*

*iii) уважения гражданских и политических прав, в частности свободы убеждений, и прав политических партий на проведение собраний и другой деятельности в соответствии с законом;*

*iv) обеспечения равного доступа к средствам информации;*

*v) обеспечения беспристрастности органов государственного управления в избирательном процессе;*

*b) принять все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить безопасность избирательного процесса и поощрения политики нетерпимости к применению насилия и запугивания;*

*c) обеспечить регулярный диалог с Национальной независимой избирательной комиссией, политическими партиями и другими действующими лицами в целях достижения и поддержания консенсуса по вопросам, касающимся избирательного процесса;*

*d) обеспечить регулярный диалог с международными партнерами Бурунди по вопросам избирательного процесса, в том числе во время и после выборов, и согласовать с партнерами «дорожную карту» выборов.*

*Комиссии по миростроительству и международным партнерам*

*a) обеспечить, в ответ на просьбы правительства Бурунди к Организации Объединенных Наций, необходимую помощь, ресурсы, в том числе финансовые, и скоординированный надлежащий мониторинг избирательного процесса до, в ходе и после выборов, принимая во внимание выводы миссии Организации Объединенных Наций по оценке потребностей;*

*b) поощрять и поддерживать политический диалог между правительствами, Национальной независимой избирательной комиссией, политическими партиями и гражданским обществом, включая женские и религиозные группы, в целях обеспечения мирных, справедливых и транспарентных выборов;*

*c) рассмотреть возможность:*

*i) составления и последующего выполнения программы международной поддержки выборов;*

*ii) содействия координации международных усилий, опираясь на согласованную «дорожную карту», и обеспечения востребованной поддержки;*

*iii) мобилизации необходимых ресурсов при образовании пробелов.*

6. В 2010 году будут проведены пять избирательных кампаний (в следующем порядке: выборы в общинные органы власти, выборы президента, выборы в парламент, выборы в сенат и выборы в деревенские органы власти). Впервые выборы президента будут осуществляться всеобщим прямым голосованием в соответствии с Конституцией Бурунди 2005 года.

7. Принятие законопроекта об Избирательном кодексе, начавшееся с противоречий, несмотря ни на что, завершилось достижением широкого консенсуса среди политических партий, представленных в парламенте. Был найден компромисс по нескольким спорным вопросам, таким как сроки проведения выборов, избирательная система и проблема политических нарушений. Принятие и обнародование нового Избирательного кодекса в сентябре 2009 года стало серьезным шагом на пути к подготовке к выборам 2010 года.

8. Проект документа о поддержке избирательного процесса был подписан правительством и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) 18 сентября 2009 года, вскоре после утверждения парламентом Избирательного кодекса, закрепившего последовательность пяти избирательных кампаний, запланированных на 2010 год. В нем говорится о мобилизации необходимых для выборов средств, сумма которых оценивается приблизительно в 43 млн. долл. США. Правительство частично выполнило свои финансовые обязательства, выделив в государственном бюджете на 2010 год 2 327 313 бурундийских франков на функционирование Национальной независимой избирательной комиссии, что равняется сумме, выплаченной правительством Национальной независимой избирательной комиссии из бюджета 2009 года.

9. После состоявшегося в сентябре 2009 года в Нгози официального открытия Президентом Республики кампании по просвещению избирателей в октябре 2009 года она началась на всей территории страны. На межрегиональные семинары, организованные Национальной независимой избирательной комиссией и профинансированные Международным фондом для избирательных сис-

тем (ИФЕС) собрались представители местных органов администрации, судебной власти и гражданского общества.

10. Гражданское общество и церковь успешно участвуют в осуществлении просвещения по вопросам гражданских прав. Центр мира Жиранаоро под патронажем министерства национального управления и приватизации организовал семинар по просвещению по вопросам гражданских и избирательных прав для членов религиозных организаций, состоявшийся 14–18 декабря 2009 года в Каянзе.

11. В целях поощрения конструктивного диалога 7 октября 2009 года совместным указом министерства внутренних дел и министерства национального управления и приватизации был учрежден Постоянный форум для диалога между политическими партиями, ставший итогом проекта «Рамки диалога», финансируемого Фондом миростроительства. Статья 5 указа гласит, что женщины должны составлять по крайней мере 30 процентов представителей политических партий в Форуме.

12. В ноябре 2009 года было создано 17 независимых провинциальных избирательных комиссий и 129 независимых общинных избирательных комиссий. Они обеспечат распределение списков избирателей и гладкое проведение выборов 2010 года на децентрализованном уровне.

13. 15 декабря 2009 года Национальная независимая избирательная комиссия приняла указ, определяющий график проведения выборов. Данный указ закрепил определенные даты для проведения различных голосований. Таким образом, рамки выборов уже установлены; на настоящий момент остается составить график выборов (регистрация избирателей начнется 19 января 2010 года), продолжить кампанию по просвещению населения по вопросам гражданских прав и разработать всеобъемлющий план материально-технического обеспечения для различных избирательных кампаний.

14. Для обеспечения регистрации всех избирателей на предстоящих выборах министерство внутренних дел при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций бесплатно выдало национальные удостоверения личности 1 087 600 человекам, уделяя особое внимание женщинам и уязвимым группам населения (58 процентов лиц, получивших удостоверения, составили женщины). Также будут приниматься другие виды удостоверений личности, такие как свидетельство о крещении, водительское удостоверение, паспорт, удостоверение военнослужащего или полицейского, удостоверение гражданского служащего или подтверждение личности, выданное руководителем деревни.

15. 21 января — 9 февраля 2010 года по всей стране проводилась регистрация избирателей. Введение подтверждения личности дало возможность зарегистрироваться тем, кто не получил национальное удостоверение личности, поэтому общее число зарегистрированных избирателей достигло 3 550 655 человек, более 50 процентов которых составили женщины (1 826 435 женщин). Это общее число немного больше, чем число, зарегистрированное для выборов 2005 года (3 140 966 зарегистрированных избирателей).

16. Что касается уважения гражданских и политических прав, случаи ограничений, накладываемых на деятельность политических партий, по-прежнему регистрируются на всей территории страны. Деятельность политических партий

до сих пор регулярно ограничивается принудительными мерами, зачастую принимаемыми на провинциальном или местном уровне, несмотря на соответствующий запрет центрального административного органа. В некоторых провинциях тот же принцип применяется к связанным с политическими партиями молодежным группам, деятельность которых приводит к запугиванию населения. После яростных стычек молодежи в провинции Кирундо министр внутренних дел принял меры для решения данной проблемы, дав губернаторам провинций указание не разрешать молодым сторонникам политических партий использовать спорт в политических целях; однако возможности рецидивов сохраняются. В отношениях между оппозиционными партиями и правительством по-прежнему присутствует атмосфера недоверия.

### **Вклад международных партнеров**

17. Для обеспечения регулярного диалога по избирательному процессу в октябре было организовано совещание между правительством, Национальной независимой избирательной комиссией и членами структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству в Нью-Йорке и Бужумбуре, позволившее международным партнерам оценить прогресс, достигнутый в процессе подготовки выборов. Кроме того, были рассмотрены такие вопросы, как мобилизация партнеров для обеспечения финансовой поддержки избирательного процесса и создание обстановки, благоприятствующей свободным, законным и мирным выборам.

18. Визит Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству, посла Петера Маурера, состоявшегося в ноябре 2009 года, имел своей целью развеять сомнения рода международных партнеров и привлечь их внимание к задержкам в процессе мобилизации и распределения финансовых средств, необходимых для избирательного процесса.

19. Что касается финансового вклада партнеров в проведение выборов, Фонд пакетного финансирования, руководимый ПРООН от имени международных партнеров, получил сумму в размере 16 063 526 долл. США, состоящую из взносов, уплаченных восемью странами (Соединенное Королевство, Нидерланды, Швейцария, Бельгия, Норвегия, Египет, Швеция и Япония), и взноса в размере 2 млн. долл. США от ПРООН. Ожидается получение других взносов, в частности от Европейской комиссии, с учетом которых общая сумма составит 23 257 772 долл. США. Данный остаточный разрыв в финансировании требует определения приоритетных расходов.

20. Агентство Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД) еще не вносило вкладов в Фонд пакетного финансирования ПРООН, однако осуществило прямое финансирование американской неправительственной организации — ИФЕС — на сумму в размере порядка 2,9 млн. долл. США. ИФЕС, специализирующаяся на подготовке и организации выборов, отвечает за оказание поддержки в трех областях: а) помощь Национальной независимой избирательной комиссии; б) помощь организациям гражданского общества; с) предотвращение конфликтов до и после выборов. ИФЕС провел важную кампанию по выдаче национальных удостоверений личности народу батва.

21. В целях оказания средствам массовой информации помощи в контексте выборов был разработан Общий план действий в поддержку средств массовой информации. Он стал итогом объединения планов оказания помощи, подготов-

ленных Европейским союзом и сетью неправительственных организаций после посещения экспертами Бурунди в апреле 2009 года. Общий план действий в поддержку средств массовой информации, координируемый Францией, является частью общего механизма помощи избирательному циклу. В настоящее время принятые меры, затраты на которые составили порядка 625 000 евро, включают в себя ряд таких тем, как регулирование и саморегулирование средств массовой информации в контексте выборов; повышение информированности средств массовой информации об опасности пропаганды и манипуляции; а также подготовка по Избирательному кодексу.

22. Бельгия, Нидерланды и Франция участвуют в подготовке Национальной полиции Бурунди (НПБ) по вопросам этики и роли полиции в ходе выборов. Секция Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) по вопросам реформы сектора безопасности и борьбы с распространением стрелкового оружия сыграла важную роль в подготовке учебных модулей для НПБ. Вопрос о финансировании компонента безопасности выборов за счет средств Общего фонда пока не решен.

## **2. Благое управление и борьба с коррупцией**

### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди***

*е) принять дальнейшие меры и сохранять приверженность активизации усилий по борьбе с коррупцией за счет оперативного разбирательства текущих дел в судах, включая завершение разбирательства по делам, упомянутым в третьем докладе о ходе работы, за счет транспарентного рассмотрения незавершенных дел и за счет поддержки и укрепления правительственных и неправительственных организаций, ведущих борьбу с коррупцией, опираясь на недавние успехи и извлеченные уроки.*

23. 25 января 2010 года был обнародован Закон о создании, организации и функционировании Управления Омбудсмана, предусмотренного в Арушском соглашении. На работу данного учреждения из государственного бюджета на 2010 год выделено в общей сложности 500 млн. бурундийских франков.

24. В результате обнародования соответствующего закона в июне 2009 года создается Бурундийское агентство по сборам и поступлениям. Уже нанят заместитель Генерального директора, и в настоящее время идет процесс найма старшего руководства, включая Генерального директора (иностранного специалист). Введение и внедрение налога на добавленную стоимость (НДС) способствует транспарентности процесса сбора таможенных поступлений и обеспечивает стабилизацию Восточноафриканского сообщества (ВАС).

25. Что касается борьбы с коррупцией, то министерство национального управления при поддержке ПРООН и при посредстве проекта Фонда миростроительства «Содействие укреплению механизмов борьбы с коррупцией и хищениями средств на всей территории страны» провело для руководителей провинций и общин в середине октября 2009 года широкомасштабную кампанию по повышению информированности о правовых и институциональных рамках борьбы с коррупцией, которая состояла из 34 семинаров на общинном уровне. В настоящее время функционируют восемь из девяти запланированных региональных подразделений Бригады по борьбе с коррупцией.

26. В настоящее время завершается разработка национальной стратегии управления и борьбы с коррупцией. Однако исследование, лежащее в основе данной стратегии, является камнем преткновения для международных партнеров и правительства. 22 января 2010 года Министерство национального управления и приватизации начало проведение обследования собственной организации. При поддержке Всемирного банка и Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) началась подготовительная работа для разработки национальной программы благого управления. Процесс приватизации государственных предприятий продолжается.

27. Гражданское общество желало бы создать механизм постоянного диалога с правительством по проблемам борьбы с коррупцией; однако правительство считает, что Секторальная группа по вопросам благого управления предоставляет возможность для обмена информацией.

### **Вклад международных партнеров**

28. Сектор, занимающийся вопросами благого управления и борьбы с коррупцией, получил взносы от ряда доноров. В частности, от Европейской комиссии через ее программу благого управления «Гутвара теза», от Бельгии и Всемирного банка, которые профинансировали разработку национальной стратегии благого управления и борьбы с коррупцией, от Соединенного Королевства и Швеции, которые профинансировали совместную программу поддержки управления, и, наконец, от Швейцарии, которая также поддерживает разработку законопроекта, определяющего ответственность общин. Система Организации Объединенных Наций также принимает активное участие в деятельности сектора, в том числе посредством финансируемых Фондом миростроительства проектов «Борьба с коррупцией» и «Содействие повышению качества работы местных учреждений государственных служб».

### **Проблемы и опасности**

29. Бурунди вступает в непростой период своей истории. На карту поставлена надежность избирательного процесса, за которым наблюдает не только народ Бурунди, но и международное сообщество. Проведение транспарентного и справедливого голосования ознаменует собой еще один шаг на пути выхода из конфликта в направлении развития, а также поощрит международных партнеров к дальнейшему инвестированию.

30. Финансирование избирательного процесса по-прежнему остается неустойчивым, учитывая, что через три месяца после проведения первых выборов еще предстоит мобилизовать 14 млн. долл. США. Из уже обещанных 32 млн. долл. США Национальная независимая избирательная комиссия получила только 14,4 млн. долл. США. Подобные пробелы в финансировании угрожают нарушением эффективного функционирования Национальной независимой избирательной комиссии и ее потенциала в области обеспечения гладкого проведения выборов.

31. График проведения выборов очень плотный, поэтому возможность организации второго раунда выборов президента повлияет на организацию выборов в парламент и сенат, которые следуют сразу за ними, и на бюджет выборов.

32. Существует возможность нарушения безопасности выборов молодежными группами, связанными с политическими партиями, и демобилизованными бывшими бойцами.

33. Период, рассматриваемый в докладе, характеризовался атмосферой устойчивого недоверия между политическими партиями, особенно между правящей партией и оппозиционными партиями, с обвинениями и контробвинениями в «торговле» влиянием и запугивании. Подобные утверждения, даже необоснованные, усиливают напряженность в стране. Опасность «закостенения» политических позиций до и в ходе выборов показывает, что необходимость поддержания диалога более важна, чем когда-либо ранее.

34. Важное значение имеет вопрос о поведении сил обороны и безопасности до, в ходе и после выборов: их нейтралитет является одной из основных гарантий справедливых выборов. Выражались опасения, что этими силами могут манипулировать или что они примут одну из сторон в ходе процесса выборов. Министр внутренних дел попытался развеять подобные страхи 26 января 2010 года, когда он заявил, обращаясь к силам безопасности, что прошли те времена, когда силы безопасности действовали в интересах партий. Он настоятельно призвал их продемонстрировать справедливость, самоотверженность и патриотизм на всем протяжении избирательного процесса.

35. Другой важной задачей является обеспечение всем политическим партиям в период перед выборами равного доступа к средствам массовой информации.

36. Население в целом не видит какого-либо прогресса в борьбе с коррупцией и повсеместной безнаказанностью.

## **В. Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС**

### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года***

#### *Правительству Бурунди*

*ф) продолжать сотрудничать с Партнерством для мира в Бурунди в мониторинге мирного процесса и рассмотрении каких бы то ни было вызовов, которые могут возникнуть, особенно в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции, который должен быть проведен с надлежащим учетом особых потребностей женщин и детей, участвовавших в конфликте или пострадавших от него.*

#### *Комиссии по миростроительству и международным партнерам*

*е) призывать Региональную мирную инициативу и Южную Африку и впредь играть активную роль в бурундийском мирном процессе с целью обеспечить успешное и прочное завершение мирного процесса в рамках нового Партнерства для мира в Бурунди.*

37. Операции по разоружению для бывших комбатантов и диссидентов НОС, возглавляемые правительством, официально завершились в августе 2009 года. Лагерь для сбора комбатантов в Ругази, провинция Бубанза, где располагалась последняя группа бывших комбатантов НОС в количестве 516 человек, был

расформирован 10 августа 2009 года, после чего разоруженные комбатанты были перевезены в Центр демобилизации в Гитеге. К 15 августа 2009 года были демобилизованы 5000 комбатантов НОС, подлежащих демобилизации, а к 31 декабря 2009 года Техническая координационная группа сообщила, что выплачивает третью из четырех предусмотренных частей переходных суточных. Ожидается, что Группа завершит последний платеж в мае 2010 года.

38. В процессе поддержки 11 000 взрослых, ассоциированных с бывшими комбатантами НОС, систематически принимался во внимание вопрос об ассоциированных женщинах. Его решение было завершено при поддержке ОПООНБ/ПРООН и при посредстве Фонда чрезвычайного пакетного финансирования в размере 2 млн. долл. США, полученного от Фонда миростроительства. К 27 октября 2009 года 10 186 взрослых мужчин и женщин, ассоциированных с НОС, вернулись в родные общины, и 9896 человек из них (97 процентов) получили вторую и последнюю часть финансового пакета на возвращение. Более 98 процентов взрослых женщин, ассоциированных с НОС, запросили второй платеж в отделении учреждения микрофинансирования, и 16 процентов из них предпочли отложить данную сумму в виде сбережений.

39. 16 октября 2009 года Министерство национальной солидарности, при поддержке ПРООН, начало реализацию проекта в интересах Службы общинного восстановления, ориентированного на создание рабочих мест с целью укрепления социально-экономической реабилитации в провинциях, где проживает наибольшее число ассоциированных взрослых.

40. Из 340 ассоциированных с НОС детей, изъятых из движения и возвращенных в семьи, в период после сентября 2009 года в систему официального образования было интегрировано 84 ребенка, в то время как кандидатуры других детей рассматриваются на предмет социально-экономической реинтеграции.

41. В августе 2009 года состоялся учебный семинар по коммуникации и сотрудничеству для политических и административных руководителей НОС, организованный в рамках финансируемого Фондом миростроительства и проекта «Рамки диалога» и в контексте содействия политической терпимости, интеграции и непредвзятой поддержке трансформации НОС в политическую партию.

42. Что касается политической и административной интеграции, по-видимому, данный процесс зашел в тупик. Правительство придерживается той точки зрения, что НОС не смогли представить описания девяти вакантных должностей. В отношении освобождения военнопленных НОС, после рассмотрения дел специальной Комиссией было сделано заключение о том, что они не являются политическими заключенными.

43. В ходе рассматриваемого периода внутри партии НОС наметился раскол. «Чрезвычайный конгресс», состоявшийся 29 ноября 2009 года, утвердил Председателя Агатона Рвасу в качестве руководителя партии и ее официального кандидата на выборах 2010 года, а также поддержал предыдущее решение об исключении из партии четырех бывших членов руководства. С этого момента существуют две отдельные партии: НОС-Рваса, подписант Соглашения о прекращении огня, и НОС-Кенесе во главе с Жаком Кенесе.

### **Вклад международных партнеров**

44. Бельгия профинансировала учебный курс для лидеров НОС по управлению и государственным делам, ориентированный на поддержку интеграции НОС в государственные институты.

45. В декабре 2009 года южно-африканские инструкторы Специальной целевой группы Африканского союза подготовили 60 сотрудников Национальной полиции Бурунди, совместно отобранных НОС и полицией для выполнения заданий по охране старшего руководства НОС. Таким образом, Национальная полиция Бурунди несет ответственность за охрану трех главных руководителей НОС.

46. Процесс осуществления Соглашения о прекращении огня, завершившийся политической трансформацией, разоружением и военной интеграцией НОС, поддерживался мерами содействия со стороны Региональной инициативы. Дополнительную поддержку, зачастую в виде предварительного финансирования посредством Фонда чрезвычайного пакетного финансирования и Фонда чрезвычайного кредитования, руководимых ПРООН, также оказывали Франция, Швейцария, Германия, Соединенные Штаты, Африканский Союз и Бельгия. После успешного осуществления Соглашения о прекращении огня при поддержке Всемирного банка начался процесс демобилизации, реабилитации и реинтеграции бывших комбатантов из различных вооруженных группировок.

47. 30 ноября Председатель Партнерства для мира в Бурунди, посол Кумало, созвал третье и последнее совещание Группы с целью обсуждения итогового доклада южноафриканского посредника, представленного Региональной инициативе 20 ноября на саммите Восточноафриканского сообщества, состоявшегося в Аруше, Танзания. Посол Кумало объявил, что посредник Партнерства для мира в Бурунди и Политический директорат официально завершат свою деятельность в конце декабря 2009 года. Южноафриканские войска, которым в рамках вклада Африканского союза в мирный процесс в Бурунди было поручено охранять старшее руководство НОС с момента их возвращения в Бурунди в мае 2008 года, покинули страну в конце декабря 2009 года.

## **С. Сектор безопасности**

### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года***

#### *Правительству Бурунди*

*g) завершить подготовку всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности, включая разработку согласованных рамок и процедур сокращения численности и перевода на профессиональную основу армии, полиции и национальной разведывательной службы;*

*h) продолжать усилия по повышению общей безопасности в стране, включая разоружение гражданского населения, укрепление транспарентности и подотчетности полиции и армии перед национальной ассамблеей, населением и гражданским обществом и наращивание потенциала сил безопасности, в частности, полиции следует уделять особое внимание конкретным вызовам в области безопасности выборов.*

*Комиссии по миростроительству и международным партнерам*

*г) оказать поддержку завершению разработки всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности и его осуществлению; продолжать оказывать необходимую поддержку сектору безопасности с уделением особого внимания конкретным вызовам, связанным с избирательным процессом, включая перевод полиции на профессиональную основу.*

48. Что касается всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности, то в декабре 2009 года Министерством национальной обороны и по делам ветеранов войны был организован семинар для оценки перспектив реформирования сектора безопасности. Для обзора системы обороны в Бурунди был принят 15-летний план действий.

49. В ходе периода, рассматриваемого в докладе, продолжалась работа, направленная на перевод сил обороны и безопасности на профессиональную основу. Национальная полиция Бурунди извлекла значительную пользу из проведения кампании для сотрудников полиции и широкой общественности по повышению информированности о профессиональной этике и бесплатной телефонной линии. Кроме того, Секция по вопросам реформы сектора безопасности совместно с Подразделением ОПООНБ по гендерным вопросам предоставили учебные модули по таким вопросам, как реабилитация роли и функций женщин в полицейских силах, актуализация гендерной проблематики, а также права человека и гендерное насилие.

50. При поддержке Секции по вопросам реформы сектора безопасности ОПООНБ и при посредстве финансируемого Фондом миростроительства проекта «Поддержка национальной разведывательной службы в интересах правового государства» был разработан стратегический план развития национальной разведывательной службы. Его одобрение правительством позволит завершить подготовку всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности. В июле и августе 2009 года Министерство общественной безопасности и его партнеры подготовили документ, определяющий стратегические приоритеты национальной полиции.

51. Что касается разоружения гражданского населения, то после обнародования в августе 2009 года закона, касающегося стрелкового оружия и легких вооружений, был установлен двухмесячный период амнистии, позволивший гражданскому населению добровольно сдать оружие. Проект Фонда миростроительства «Начало работы по разоружению населения и борьбе с распространением стрелкового оружия и оружия мелкого калибра» стал стимулом для сдачи оружия, предоставив средства для перехода к экономической деятельности. В ходе данного периода правительство при поддержке ПРООН проводило кампанию по разоружению гражданского населения. По данным Национальной комиссии по разоружению гражданского населения и борьбе с распространением стрелкового оружия, было собрано около 3000 единиц огнестрельного оружия и более 10 000 гранат.

52. Хотя в результате кампании было собрано значительное число единиц оружия, многие наблюдатели утверждают, что немалое количество единиц оружия остается в руках гражданских лиц, которые по-прежнему с подозрением относятся к условиям безопасности в стране, а также по причинам, связанным с незаконной торговлей. В течение второй половины 2009 года в различ-

ных районах провинции Бужумбура было найдено несколько тайных складов оружия.

53. На всей территории страны продолжают происходить инциденты, связанные с отсутствием безопасности, в частности случаи вооруженных ограблений, целенаправленных убийств и насилия, связанного с земельными спорами. В ходе рассматриваемого периода несколько неправительственных организаций выразили обеспокоенность по поводу растущего числа случаев самосуда, регистрируемых в стране.

#### **Вклад международных партнеров**

54. В ходе рассматриваемого периода Бельгия оказывала Министерству общественной безопасности поддержку в подготовке документа, определяющего стратегические приоритеты национальной полиции, и в проведении подготовки, касающейся законного применения сил национальной полицией. Был составлен новый проект перевода национальной полиции на профессиональную основу, общая сумма которого составила 5 млн. евро и который совместно финансируется Бельгией и Нидерландами, содействуя постепенной трансформации национальной полиции в общинную полицию.

55. Германия и Европейская комиссия финансируют программу в поддержку строительства полицейских участков в регионах. До настоящего времени было построено 15 полицейских участков, что заложило основу для создания общинной полиции. Франция, со своей стороны, продолжала строительство Высшего института полиции Бурунди, который будет отвечать за подготовку будущих офицеров полиции.

56. При финансовой поддержке министерства иностранных дел Германии Центр Пирсона организовал три учебных курса для офицеров младшего и старшего уровня по вопросам подготовки к миссиям по поддержанию мира Африканского союза. Данную подготовку прошли приблизительно 120 членов национальной полиции. Первые выпускники, прошедшие подготовку, в настоящее время участвуют в миссиях Африканского союза по поддержанию мира. Германия также содействовала наращиванию потенциала национальной полиции, в частности посредством учебных семинаров по гендерным вопросам. В этой связи 15 вновь построенных полицейских участков приспособлены к присутствию женщин в числе сотрудников полиции.

57. Нидерланды поддерживали сектор безопасности в Бурунди посредством направления советников по стратегическим вопросам в министерство национальной обороны и по делам ветеранов войны и министерство здравоохранения, а также путем содействия строительству и восстановлению полицейской инфраструктуры. Более того, Нидерланды также оказывали поддержку процессу составления национального плана действий для Бурунди в целях осуществления рекомендаций Регионального центра по стрелковому оружию.

#### **Проблемы и опасности**

58. В период перед выборами в Национальных силах обороны, особенно среди сержантов, наблюдается беспокойная обстановка, примером чего может служить арест и тюремное заключение 13 членов военного персонала, подозреваемых в подготовке мятежа 29 января 2010 года в Бужумбуре.

59. Вызывает беспокойство возможность эскалации насилия до, в ходе и после выборов, ввиду недавних стычек между молодежными группами, связанными с различными политическими партиями, особенно в связи с наличием большого количества находящегося в обращении стрелкового оружия, несмотря на предпринимаемые усилия по разоружению гражданского населения.

60. Несмотря на очевидное повышение уровня безопасности с момента интеграции НОС и благодаря реализации политики правительства в отношении реформирования сектора безопасности, преступность по-прежнему остается проблемой на всей территории страны. Из-за незаконного поведения нескольких человек силы безопасности иногда оказываются вовлеченными в уголовные деяния. Несмотря на усилия, предпринимаемые с целью укрепления потенциала, недостаток средств транспорта и связи не дает Национальной полиции Бурунди возможности пресечь все акты насилия.

61. Если уход в отставку членов сил обороны и безопасности, который повлияет на элементы бывшей правительственной армии, не будет принят во внимание, то в первую очередь бывшая жандармерия и бывшая Полиция общественной безопасности пострадают от нарушения этнического баланса.

## **D. Правосудие и верховенство права**

### **1. Права человека и верховенство права**

#### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди***

*i) наращивать усилия по обеспечению более глубокого уважения и более эффективной защиты прав человека, в частности за счет завершения работы по созданию Национальной независимой комиссии по правам человека сообразно международным нормам и Парижским принципам, и обеспечить ее необходимыми ресурсами; пересмотреть те элементы Уголовного кодекса, которые криминализуют гомосексуальные отношения; принять решительные меры в отношении тех, кто совершает акты насилия, направленные, в частности, против женщин, детей и альбиносов; обеспечивать соблюдение законности, в том числе путем принятия мер, направленных на совершенствование работы и усиление независимой судебной системы; активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и оперативно завершить транспарентное рассмотрение всех текущих дел, включая дела, упомянутые в докладе о третьем обзоре.*

62. В ходе рассматриваемого периода не было достигнуто какого-либо значительного прогресса в области правовой и судебной базы или борьбы с безнаказанностью. Тем не менее министерство юстиции организовало для сотрудников прокуратуры учебные курсы по новым элементам нового Уголовного кодекса. Участники рекомендовали внести в текст несколько поправок, с тем чтобы исправить ошибки формы и содержания, изменить определенные положения и обеспечить механизмы реализации (общинная работа, образовательные меры и т.д.).

63. Законопроект об Уголовно-процессуальном кодексе пока не поставлен в повестку дня Совета министров. Принятие данного текста имеет жизненно важное значение для выполнения нескольких положений нового Уголовного

кодекса, особенно с учетом того, что нынешний Уголовно-процессуальный кодекс недостаточно соответствует международным стандартам. Предстоит проделать определенную работу для согласования двух текстов.

64. Арест и привлечение к суду предполагаемых виновных в убийствах альбиносов позволили пресечь данный вид преступлений.

65. Что касается насилия в отношении женщин и детей, то продолжают регистрироваться серьезные нарушения прав ребенка, и сохраняется обстановка безнаказанности. Сексуальное насилие остается серьезной проблемой как для женщин, так и для детей. Неполные данные, собранные различными неправительственными организациями в рассматриваемый период, показывают, что рассмотрение многих случаев сексуального насилия затягивается на досудебном этапе из-за неохотного сотрудничества со стороны определенных властей (следователей полиции и органов местного самоуправления (главы деревень)). Предположительно, значительная доля обвиняемых в сексуальном насилии (около 27 процентов) оправдывается<sup>1</sup>.

66. Был достигнут значительный прогресс в области судебной защиты молодежи и несовершеннолетних. В преддверии обнародования закона об Уголовно-процессуальном кодексе, которым будут созданы специальные органы для несовершеннолетних, министерство юстиции назначило координаторов в прокуратурах и судах магистратов. Их обязанностью является ежедневное отслеживание и рассмотрение в приоритетном порядке дел, касающихся несовершеннолетних в конфликте с законом и гендерного насилия.

67. Министерство юстиции предпринимает значительные усилия в области борьбы против сексуального насилия. Для магистратов было организовано несколько обсуждений в формате «круглого стола», и в сотрудничестве с различными министерствами и партнерами разрабатывается соответствующая национальная стратегия.

68. Тем не менее система правосудия по-прежнему страдает от постоянного увеличения числа заключенных и задержек с рассмотрением дел. В тюремной системе, которая рассчитана на 4000 заключенных, в настоящее время содержится 10 860 человек. В свете данного обстоятельства министерство юстиции в сотрудничестве со своими партнерами приняло план действий по ограничению числа заключенных, а Верховный суд провел две выездные сессии для уменьшения числа задержанных дел (1009 дел было переведено в стадию рассмотрения).

69. Среди различных текущих дел, в частности упомянутых в третьем промежуточном докладе, несколько дел были закрыты системой правосудия (например, убийство Кинамы и Муинги, несмотря на то, что некоторые наблюдатели считают, что в данном деле выяснены не все обстоятельства и расследование некоторых направлений можно было бы продолжить). В рассмотрении других дел прогресс не был достигнут по следующим причинам: дело, касающееся зверского убийства беженцев баньямуленге в Гатумбе, ожидает создания механизмов правосудия переходного периода, а что касается дела о продаже самолета «Фалкон-50», некоторые депутаты просили о продлении срока для повторного рассмотрения доклада.

<sup>1</sup> Предварительные данные, собранные неправительственной организацией «Адвокаты без границ» на основании выслушанных высказываний.

70. Некоторый прогресс был достигнут только по делу об убийстве Эрнеста Манирумвы, вице-президента Организации по борьбе с коррупцией и экономическими нарушениями. В октябре 2009 года, также при поддержке ФБР и Интерпола, была создана третья Следственная комиссия, что привело к аресту нескольких подозреваемых в ходе расследований. Тем не менее было бы преждевременным судить о качестве работы Комиссии до подготовки и опубликования ее доклада.

71. В ходе рассматриваемого периода решение министра юстиции от 14 сентября 2009 года о приостановлении деятельности трех магистратов было воспринято гражданским обществом как попытка ограничения независимости судебных властей. Однако дело было рассмотрено Высшим юридическим советом, который заключил, что магистраты, деятельность которых была приостановлена, совершили профессиональные ошибки.

72. В период, рассматриваемый в докладе, ситуация в области прав человека не претерпела значительных ухудшений, однако по-прежнему вызывает озабоченность. Большинство выявленных нарушений прав человека были связаны с правом на свободу и личную безопасность, а также с правом на физическую неприкосновенность.

73. Наконец, в настоящее время в парламенте обсуждается проект закона о создании Национальной независимой комиссии по правам человека. Нынешний текст представляет собой значительный прогресс по сравнению с предыдущим, особенно в отношении полномочий будущей комиссии, несмотря на то, что некоторые считают, что определенные положения не соответствуют Парижским принципам. В государственном бюджете на 2010 год была выделена сумма в размере 150 млн. бурундийских франков. В рамках финансируемого Фондом миростроительства проекта «Поддержка в деле создания Независимой национальной комиссии по правам человека и обеспечение начала ее работы» также были выделены средства на поддержку ее учреждения после обнародования закона.

74. 23 ноября 2009 года министр внутренних дел аннулировал устав Форума в интересах укрепления гражданского общества, тем самым впервые поставив организацию гражданского общества вне закона. Данная проблема до сих пор не разрешена, несмотря на то, что действие указа министра внутренних дел было приостановлено, с тем чтобы начать обсуждения и дать Форуму возможность возобновить свою деятельность.

#### **Вклад международных партнеров**

75. Министерство юстиции пользовалось поддержкой нескольких партнеров, включая ОПООНБ, Европейский союз, Бельгию, Соединенное Королевство, Швецию, Швейцарию и Всемирный банк. Процесс консультаций и сотрудничества по принятию необходимых мер осуществлялся в рамках Секторальной группы, которая регулярно собиралась в ходе рассматриваемого периода. В течение рассматриваемого периода министерство юстиции и его партнеры достигли соглашения о «дорожной карте» в интересах развития будущей секторальной политики (2011–2015 годы) для сектора юстиции. Однако министерство юстиции расходится со своими партнерами во мнении о политике назначения судебного персонала и по вопросу о подготовке такого персонала.

76. Швейцария внесла свой вклад в реализацию проекта министерства по правам человека/Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, дающего Бурунди возможность осуществления подготовки первоначальных и периодических докладов по ратифицированным страной международным конвенциям и договорам, тем самым выполняя свои международные обязательства. Секция ОПООНБ по вопросам прав человека оказала министерству по правам человека поддержку в организации консультаций с национальными и международными партнерами по разработке национальной политики в области просвещения в сфере прав человека.

## 2. Судебные механизмы переходного периода

### *Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди*

*j) обеспечить благоприятные условия и завершить общенациональные консультации по вопросу о создании судебных механизмов переходного периода, которые намечено закончить к декабрю 2009 года, чтобы оперативно учредить эти механизмы в целях установления ответственности за совершенные преступления и примирение.*

77. 14 июля — 17 декабря 2009 года в регионах были организованы национальные консультации по вопросу о создании судебных механизмов переходного периода, что позволило соблюсти график, составленный Трехсторонним руководящим комитетом, отвечающим за национальные консультации. Высокий уровень участия населения (82 процента) отражает интерес бурундийцев к судебным механизмам переходного периода.

78. В течение первого полугодия 2010 года в Дар-эс-Саламе, Брюсселе и Монреале пройдут консультации с диаспорой при условии наличия необходимых финансовых средств.

79. Организации гражданского общества принимали активное участие в данной сфере деятельности. Помимо участия в Трехстороннем руководящем комитете и Техническом комитете по последующим мерам, они проводили кампании по повышению информированности, просвещая население по вопросам судебных механизмов переходного периода, отслеживая процесс консультаций через Форум в интересах укрепления гражданского общества и создавая координационные центры в провинциях. Однако консультации были прерваны на одну неделю после отзыва устава Форума.

### **Вклад международных партнеров**

80. Технические и финансовые партнеры поддерживали процесс национальных консультаций, в частности посредством проекта «Взаимодействие средств массовой информации — сопровождение консультаций на низовом уровне», реализуемого Управлением Верховного комиссара по правам человека и ОПООНБ при финансовой поддержке Швейцарии. Помимо прочего, деятельность по повышению информированности и профессиональной подготовке была организована Отделом ОПООНБ по вопросам судебных механизмов переходного периода.

### 3. Гендерный аспект

#### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди***

*n) продолжать усилия, направленные на достижение согласованного показателя, предусматривающего увеличение доли женщин в штате государственных учреждений и в парламенте по крайней мере до 30 процентов, как предусмотрено в Конституции; ускорить усилия, прилагаемые совместно с другими соответствующими действующими лицами, в целях более активного учета гендерной проблематики в политическом процессе, и продолжать поощрять участие женщин в предстоящих выборах; и, признавая особую уязвимость женщин в условиях конфликта и их роль в миростроительстве, учитывать особые потребности женщин в осуществлении всех рекомендаций настоящего обзора.*

81. Недостаток данных о гендерном неравенстве в судебном секторе делает полный анализ на данном этапе затруднительным, однако, согласно опубликованному в 2009 году исследованию<sup>2</sup> той степени, в которой полиция и судебная система Бурунди принимают во внимание особые потребности женщин, подавляющее большинство женщин (63,5 процента) считают, что существуют доказательства несправедливого отношения к ним.

82. Доля женщин в судебной системе составляет 24 процента как в судах низшего, так и в судах высшего уровня. Процесс найма, состоявшийся в 2009 году, увеличил представленность женщин на должностях магистрата (34 процента).

83. Новый Избирательный кодекс содержит определенные положения, касающиеся женщин, наиболее значительным из которых является установление 30-процентной квоты для женщин в местных советах. До этого 30-процентная квота реализовывалась только на национальном уровне. Правительство, в сотрудничестве с организациями гражданского общества и системой Организации Объединенных Наций, разработало общую стратегию улучшения участия женщин в выборах 2010 года.

#### **Проблемы и опасности**

84. Задержки в осуществлении судебных процедур подрывают доверие между судебной системой и ее клиентами.

85. Имеет место рост числа случаев самосуда, что обусловлено представлением населения о всеобщей безнаказанности.

<sup>2</sup> International Alert, "Pour restaurer la dignité des femmes"; étude réalisée dans le cadre du projet "Appui à l'intégration de la Résolution 1325 dans les programmes de consolidation de la paix". Bujumbura, Novembre 2009.

## **Е. Социально-экономические вопросы**

### **1. Земельные вопросы**

#### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди***

*т) завершить разработку и принять законы о наследовании, режимах брачных отношений и свободах, содержащие положения касательно доступа женщин к земле; продолжать оказывать поддержку Национальной комиссии по земельным и прочим активам; осуществлять национальную земельную политику.*

86. Что касается долгосрочных решений земельных вопросов, события, наблюдавшиеся в первом полугодии 2009 года, продолжались в течение рассматриваемого периода. Комплексная Техническая группа продолжала оказывать правительству, в частности министерству водных ресурсов, охраны окружающей среды, обустройства территории и урбанизма, поддержку в определении и демаркации государственных земель. Впоследствии эти земли использовались для строительства комплексных сельских деревень, сельского хозяйства в поддержку возвращенцев и уязвимых безземельных групп, таких как внутренне перемещенные лица, и для строительства социальной инфраструктуры.

87. По инициативе женских ассоциаций был подготовлен закон о наследовании, регулирующий доступ женщин к земле. Затем он был направлен правительству для анализа.

88. 4 сентября 2009 года был обнародован пересмотренный закон о мандате, составе, организации и работе Национальной комиссии по земельным и прочим активам. Изменения в этом законе включают в себя придание обязательного характера решениям Комиссии и оперативное рассмотрение дел, по которым на уровне провинциальных комиссий может быть достигнуто дружественное урегулирование.

89. В августе-декабре 2009 года на всей территории страны было урегулировано 1823 спора. Институт «башингантах», традиционная структура по посредничеству в конфликтах, играет важную роль в разрешении земельных споров. Однако отсутствие безопасности, связанное с земельными спорами, сохраняется на всей территории страны.

#### **Вклад международных партнеров**

90. В данной сфере активное участие принимает Швейцария; в течение второго полугодия она играла важную роль в разработке документа о земельной политике и сопутствующего законопроекта. УВКБ продолжает оказывать Национальной комиссии по земельным и прочим активам поддержку в разрешении земельных споров и посредничестве в них.

## 2. Социально-экономическая реинтеграция

### *Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года*

*Правительству Бурунди*

*к) завершить, консультируясь с международными партнерами, процесс разработки долгосрочной стратегии социально-экономической интеграции на уровне общин бывших бойцов НОС, детей, в прошлом призванных в вооруженные силы, демобилизованных солдат, возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, затронутых конфликтом, и приступить к ее осуществлению с учетом опыта, аналогичного комплексной программе сельских деревень;*

*л) продолжать усилия по рассмотрению вопроса о согласовании окладов в секторе государственной службы.*

*Комиссии по миростроительству и международным партнерам*

*д) поддерживать правительство в разработке долгосрочной общинной стратегии по рассмотрению потребностей бывших комбатантов в социально-экономической реинтеграции с особым учетом потребностей женщин, демобилизованных солдат, вовлеченных в вооруженные силы детей, возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и других групп, особо затронутых войной, и обеспечить скоординированную поддержку ее выполнению.*

91. Правительство разработало национальную стратегию социально-экономической реинтеграции для затронутых вооруженным конфликтом людей, которая была принята Советом министров 18 февраля 2010 года. Эта новая стратегия является результатом длительного процесса консультаций со всеми заинтересованными министерствами и партнерами правительства, включая гражданское общество и частный сектор. Данная стратегия ориентирована в первую очередь на три категории населения: возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и бывших комбатантов. Соответствующий План действий в настоящее время дорабатывается и будет служить средством лоббирования и мобилизации партнеров для финансирования стратегии.

92. В сентябре 2009 года в провинциях Бубанза, Бужумбура-Рураль и Сибитокте было проведено многодисциплинарное обследование экономических возможностей и рынка труда. Обследование дало возможность выявить расширяющиеся экономические секторы и местных экономических субъектов, способных играть активную роль в восстановлении экономики.

93. В рамках программы ПРООН по общинному восстановлению члены комитетов по развитию общин местных советов определили 27 трудоемких проектов по восстановлению инфраструктуры, которые создадут временные рабочие места для 1485 взрослых, призванных в вооруженные силы, и 675 других уязвимых лиц, добавив тем самым более 2160 рабочих мест.

94. Выполнение рекомендации, вынесенной национальной комиссией, учрежденной для изучения вопроса неравенства заработных плат в государственном секторе, было отложено до более позднего времени в силу бюджетных ограничений.

### **Репатриация**

95. В ходе предыдущего полугодия УВКБ и партнеры укрепили свои усилия по содействию возвращению в страну большего числа бурундийских беженцев. С 1972 года в Бурунди главным образом из Объединенной Республики Танзания вернулись в общей сложности 23 199 беженцев. Несмотря на данную работу, в августе 2009 года — январе 2010 года репатриация беженцев из лагеря Мтабила в Объединенной Республике Танзания по-прежнему шла очень медленно. К 31 декабря 2009 года из Мтабилы вернулись только 8488 бурундийских беженцев. Большинство беженцев вернулись из старых мест поселения в Объединенной Республике Танзания в провинции на юге страны (Бурури, Макамба и Рутана). В лагере Мтабила по-прежнему остаются более 35 000 бурундийских беженцев. Политика реинтеграции посредством комплексных сельских деревень/«Мирных деревень», а также сооружение отдельных домов в деревнях продолжаются.

### **Вклад международных партнеров**

96. ПРООН, ФАО и ЮНИСЕФ использовали финансовую помощь со стороны Европейской комиссии и Бельгии для поддержки устойчивой реинтеграции людей, затронутых вооруженным конфликтом в Бурунди, посредством поддержки развития социально-экономической инфраструктуры комплексных сельских деревень в соответствии со стратегией создания деревень, поощряемой правительством и его партнерами. Деятельность по репатриации и строительству деревень финансировалась за счет средств ДАНИДА и министерства по вопросам международного развития. Бельгия, при посредстве УВКБ, также внесла свой вклад в репатриацию бурундийских беженцев, живущих в Объединенной Республике Танзания.

97. С целью согласования усилий по координации в рамках существующих секторальных групп специальная Объединенная комиссия по вопросам репатриации и реинтеграции присоединилась к механизму, созданному Политическим форумом Координационной группы партнеров для отслеживания инициатив в рамках документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, и была переименована в Секторальную группу по вопросам общинного восстановления, репатриации и реинтеграции. Основной целью данной группы под председательством министра национальной солидарности и сопредседательством ПРООН и УВКБ является координация процесса общинного восстановления и реинтеграции людей, затронутых вооруженным конфликтом на национальном уровне, в содружестве с принимающими общинами.

98. В рамках своей комплексной стратегии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития плюс на 2010–2014 годы система Организации Объединенных Наций разработала комплексную программу помощи в осуществлении Национальной стратегии социально-экономической реинтеграции для людей, затронутых вооруженным конфликтом. Данная комплексная программа направлена на восемь провинций с наибольшей концентрацией возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и бывших комбатантов посредством инновационного подхода новой стратегии Организации Объединенных Наций в области создания дохода и рабочих мест и реинтеграции в постконфликтных ситуациях.

### Проблемы и опасности

99. Отсутствие прогресса на пути к принятию закона о наследовании по-прежнему препятствует усилиям по разрешению проблемы доступа к земле через наследование для женщин, особенно вдов, и сирот. Обещанная кампания по повышению информированности населения в данной сфере, являющаяся необходимым условием принятия нового закона, не состоялась.

100. Наличие большого количества уязвимых групп, подлежащих реинтеграции (возвращенцы, внутренне перемещенные лица, демобилизованные, ассоциированные взрослые и другие), продолжает представлять собой одну из основных проблем для усилий по социальной реинтеграции. Если эти маргинализированные группы не будут приняты на работу, они будут представлять собой дестабилизирующую опасность, особенно в предвыборный период.

101. Хотя в настоящее время в стране имеется национальная стратегия социально-экономической реинтеграции, еще предстоит сделать многое для мобилизации необходимых ресурсов на осуществление данной стратегии.

## Г. Региональная интеграция

### *Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года правительству Бурунди*

*р) укреплять участие и руководящую роль Бурунди в субрегиональных организациях, как то Африканский союз, Восточноафриканское сообщество, Экономическое сообщество стран Великих озер и Международная конференция по району Великих озер.*

102. Бурунди продолжает принимать участие в регулярных секторальных совещаниях по ее полной интеграции в Восточноафриканское сообщество. Кроме того, ВАС, КОМЕСА и САДК находятся в процессе переговоров по соглашению о создании зоны свободной торговли.

103. Бурунди должна актуализировать свое членство в нескольких региональных экономических сообществах.

104. В рассматриваемый период состоялось окончание переговоров по Соглашению об Общем рынке, которое было подписано 20 ноября 2009 года в ходе XXI Саммита глав государств ВАС. В настоящее время ведется работа по подготовке ратификации соглашения. Также будет необходимо провести крупную кампанию по повышению информированности, ориентированную на различных национальных партнеров, для укрепления их поддержки и понимания возможностей, предоставляемых Общим рынком.

105. Для быстрого внедрения НДС и ускорения согласования таможенной системы Бурунди с таможенными системами других стран ВАС в партнерстве с Руандийским агентством по сборам и поступлениям был организован семинар по укреплению потенциала для старших должностных лиц Бурунди.

106. Была создана и начала свою работу региональная группа по координации процесса интеграции, состоящая из членов правительства, а также партнеров по развитию и представителей гражданского общества и частного сектора.

107. В сентябре 2009 года Бурунди подписала с КОМЕСА соглашение о финансировании на сумму 4,4 млн. евро. Данное соглашение касается компенсации за потерю доходов от экспорта после региональной интеграции в ВАС и КОМЕСА.

108. В конце сентября 2009 года в Бужумбуре состоялась первая конференция глав правительств Экономического сообщества стран Великих озер. Делегации из Бурунди, Руанды и Демократической Республики Конго под руководством глав соответствующих палат парламента встретились для рассмотрения вопросов мира и безопасности в районе Великих озер и хода реализации проектов развития и сотрудничества между государствами-членами.

109. В августе 2009 года Международная конференция по району Великих озер, в сотрудничестве с ОПООНБ и организациями гражданского общества Бурунди, провела субрегиональное совещание, на которое собрались женские ассоциации и организации гражданского общества из Демократической Республики Конго, Руанды и Бурунди. Совещание завершилось принятием субрегионального плана действий по женщинам, миру и безопасности в соответствии с осуществлением резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности.

110. В ноябре 2009 года Международная конференция по району Великих озер организовала в Бужумбуре «круглый стол» по осуществлению Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер. Были приняты две региональные программы действий — по миру и безопасности и по демократии и благому управлению, соответственно. Они будут реализовываться в течение пяти лет (2010–2014 годы).

#### **Вклад международных партнеров**

111. После двусторонних контактов партнеры по развитию, в частности Германия, Бельгия, Франция, Соединенное Королевство, Нидерланды, Финляндия, Всемирный банк, Африканский банк развития, Европейский союз, Международный валютный фонд и Программа развития Организации Объединенных Наций, выразили готовность оказать Бурунди поддержку.

112. Некоторые партнеры уже взяли на себя соответствующие обязательства (Соединенное Королевство через посредство министерства по вопросам международного развития, Германия через посредство Германского агентства по техническому сотрудничеству, Бельгия, Европейский союз и Всемирный банк), в то время как остальные ждут принятия Стратегического плана действий по региональной интеграции Бурунди для принятия необходимых мер. Швейцария напрямую финансирует Международную конференцию по району Великих озер (подготовка дипломатов из региона), а также проект по сертификации минеральных ресурсов.

113. Координационная группа по вопросам региональной интеграции Бурунди под председательством министра по делам Восточной Африки и сопредседательством Соединенного Королевства, объединяющая различных партнеров по развитию, оказывающих поддержку данной программе, встретила во второй раз 11 декабря 2009 года. Была достигнута договоренность о созыве 11 февраля 2010 года следующего совещания для принятия стратегических планов действий и коммуникации министерства по делам Восточной Африки.

### **Проблемы и опасности**

114. Для завершения своей интеграции в ВАС Бурунди должна предпринять усилия по обучению своей элиты английскому языку (язык Договора о ВАС) и стандартизации своих бюджетных взносов.

115. Бурунди должна подготовиться к последствиям создания таможенного союза, который первоначально создаст жесткую конкуренцию на внутреннем рынке.

## **Г. Координация международной помощи**

### ***Рекомендации Комиссии по миростроительству, вынесенные 29 июля 2009 года***

#### *Правительству Бурунди*

о) *продолжать обеспечивать руководство Координационной группой партнеров в целях поддержания с национальными действующими лицами и международными партнерами непрерывного и конструктивного диалога по приоритетным вопросам, охватываемым в стратегических рамках и документе о стратегии сокращения масштабов нищеты, а также политического диалога о возможностях согласования этих двух стратегических механизмов в свете предстоящего обзора Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты на предмет упрощения и облегчения бремени мониторинга и отчетности.*

#### *Комиссии по миростроительству и международным партнерам*

g) *приложить все усилия к тому, чтобы сохранить уровень финансов, объявленных на совещании «за круглым столом» в 2007 году, в полной мере мобилизовать эти объявленные взносы и выделить дополнительные ресурсы, которые помогут Бурунди в решении конкретных вызовов, связанных с глобальным финансовым, экономическим и продовольственным кризисом; и продолжать оказывать правительству Бурунди содействие в обеспечении эффективного использования этих ресурсов;*

h) *оказывать стратегическую поддержку предстоящему обзору документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и соответствующим усилиям по мобилизации ресурсов; использовать этот обзор в качестве форума для политического диалога с правительством Бурунди касательно возможностей согласования этого документа и стратегических рамок;*

i) *оказывать правительству Бурунди содействие в развитии новых партнерств и расширении донорской базы;*

j) *выступать в качестве сторонников налаживания тесных и регулярных связей между международными партнерами в Бужумбуре и Нью-Йорке в качестве средства выполнения рекомендаций настоящего обзора, опираясь на механизмы Координационной группы партнеров.*

116. Период с августа по октябрь 2009 года характеризовался подготовкой к конференции Парижской консультативной группы, которая состоялась 26–27 октября 2009 года, объединив правительство и его технических и прежде

всего финансовых партнеров. Ожидаемым итогом была не мобилизация дополнительных средств, а скорее обсуждение среднесрочной концепции устойчивого развития и перехода от постконфликтной экономики к экономике, основанной на развитии. Было решено отслеживать выполнение рекомендаций каждые три месяца на совещаниях Стратегического форума.

117. Правительство Бурунди сделало особый акцент на экономический рост в интересах устойчивого социально-экономического развития. Ключевыми секторами, определенными в качестве реальных двигателей увеличения экономического роста, стали: сельское хозяйство, энергетика и водоснабжение, развитие частного сектора, дороги и транспорт, информационно-коммуникационные технологии и туризм. Правительство просило партнеров согласовать свои действия с данными приоритетами и увеличить финансовые взносы в эти секторы.

118. В ходе совещания Политического форума Координационной группы партнеров технические и финансовые партнеры были единодушны в своем отношении относительно качества диалога. Члены правительства были хорошо подготовлены, и у доноров была великолепная возможность обсудить с правительством выбор приоритетов на предстоящие годы. После принятия графика на год совещания Стратегического форума станут более регулярными. Для улучшения согласованности в повестку дня были включены четко определенные темы.

119. Начинает оформляться согласование двух стратегических механизмов. Группа наблюдения и оценки Координационной группы партнеров (группа, занимающаяся подготовкой совещаний Политического и Стратегического форумов и определением руководящих принципов для секторальных групп) теперь является единой группой, что обеспечивает большую согласованность между двумя стратегическими механизмами. Тематические группы Стратегических рамок миростроительства и секторальные группы документа о стратегии сокращения масштабов нищеты также объединились, и впервые соответствующие секторальные группы документа о стратегии сокращения масштабов нищеты отвечают за подготовку своей главы докладов Стратегических рамок миростроительства.

120. Большинство секторальных групп, целью которых является повышение эффективности иностранной помощи, функционируют удовлетворительно. Они регулярно собираются и рассматривают любые проблемы, касающиеся гармонизации или согласования двух механизмов. Секторальная группа по вопросам региональной интеграции была восстановлена после некоторого периода бездействия. Между партнерами, работающими в данном секторе, состоялись консультации по вопросу о том, как преобразовать Расширенную тематическую группу в Секторальную группу по ВИЧ/СПИДу и переименовать ее в Партнерский форум по борьбе против СПИДа. Выполнение обязательств ведущими партнерами, в частности некоторыми многосторонними партнерами, по-прежнему требует улучшения.

121. Что касается стратегического и бюджетного планирования, несколько секторов завершили разработку своих секторальных стратегий, в то время как остальные, в частности область энергетики, являющаяся ключевым приоритетом, пока находятся в процессе. Восемь министерств разработали экспериментальные среднесрочные рамки расходов, которые, однако, приобретут больший вес при условии их утверждения в секторальных группах.

122. Несмотря на финансовый кризис, двусторонние финансовые партнеры сохранили свою приверженность в отношении Бурунди. Бельгия и Германия практически удвоили свои соответствующие пакеты финансирования, а Нидерланды подтвердили, что Бурунди является единственной страной-партнером, для которого иностранная помощь в целях развития в 2009 году не была уменьшена.

123. Платежи в рамках общей бюджетной помощи поступили гораздо позже, чем прогнозировалось. Правительство Бурунди заложило в бюджет 128 млрд. бурундийских франков на весь 2009 год, однако к концу декабря 2009 года было выплачено только 53,9 млрд. бурундийских франков. Всемирный банк и Норвегия заплатили свои взносы за 2009 год в 2010 году. Общая сумма брутто достигла 98,3 млрд. бурундийских франков. Это четко показывает, что помощь Бурунди практически непредсказуема. Министерству финансов чрезвычайно трудно управлять бюджетом, когда финансовые пробелы непредсказуемы.

124. Сельскохозяйственный сектор провел «круглый стол» по Африканской программе Нового партнерства в интересах развития Африки, и фермерские организации начинают объединяться с целью серьезного лоббирования в области сельского хозяйства.

### **Проблемы и опасности**

125. Секторальные министерства не осуществляют координацию помощи. Идея координации больше подпитывается донорами, чем министерствами.

126. Что касается роли двух председателей Координационной группы партнеров, то один из них играет ведущую роль, а второй — дополнительную.

127. Существование кластеров (групп по координации гуманитарной помощи и чрезвычайных ситуаций) продолжает создавать путаницу. Желательно настаивать на качественной коммуникации между кластерами и секторальными группами во избежание дублирования усилий.

128. Непредсказуемость и задержки с выплатой платежей в рамках бюджетной помощи со стороны доноров ставят под сомнение способность правительства в плане достижения своих целей.

129. Бюджетная помощь, обещанная донорами, зачастую обусловливается оговорками, которые меняются в ходе принятия бюджетных мер, что делает их непредсказуемыми.

130. В конечном итоге проблемой является возможность мобилизации объема официальной помощи в целях развития, необходимого для финансирования реализации национальной социально-экономической стратегии для людей, затронутых конфликтом.

## **III. Выводы и рекомендации**

131. В настоящем докладе представлен обзор общего прогресса и тенденций на период с августа 2009 года по январь 2010 года, включая проблемы и опасности в каждой области и рекомендации, которые могли бы смягчить данные опасности. Прогресс, достигнутый в ходе рассматриваемого периода, обуслов-

лен усилиями, предпринимаемыми правительством и его партнерами с целью консолидации устойчивого мира в Бурунди, в прямой связи с рекомендациями, вынесенными в третьем промежуточном докладе, представленном правительством Комиссии по миростроительству 29 июля 2009 года в Нью-Йорке.

132. Подготовка доклада осуществлялась в тот момент, когда Координационная группа партнеров проводила объединение двух стратегических механизмов (документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и Стратегических рамок миростроительства в Бурунди). Группа наблюдения и оценки Координационной группы партнеров теперь является единой группой, что обеспечивает большую согласованность между двумя механизмами. Также впервые объединились тематические группы Стратегических рамок миростроительства в Бурунди и соответствующие секторальные группы документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и теперь за подготовку своего тематического раздела докладов Стратегических рамок миростроительства в Бурунди отвечают соответствующие секторальные группы.

133. В процессе подготовки выборов уже достигнут значительный прогресс. В настоящее время существует правовая и функциональная база, а также надежная мобилизация правительства и его партнеров в спонсировании Фонда пакетного финансирования под руководством ПРООН.

134. Правительство и его партнеры предприняли усилия по улучшению управления и борьбе с коррупцией. Законом было учреждено Управление Омбудсмена, на работу которого в 2010 году из бюджета выделено 500 млн. бурундийских франков. Министерством национального управления, при поддержке ПРООН, была проведена кампания по повышению информированности о правовой и институциональной базе в деле борьбы с коррупцией.

135. Завершен процесс демобилизации бывших комбатантов и диссидентов НОС и реинтеграции связанных с ними взрослых и детей.

136. Закон о стрелковом оружии и легких вооружениях дал возможность ускорить разоружение гражданского населения, однако усилия в данной сфере должны продолжаться.

137. Укрепление потенциала судей и полицейских сил в области применения новых положений нового Уголовного кодекса продолжилось, однако применение закона откладывается до обнародования Уголовно-процессуального кодекса. Законопроект о создании Национальной независимой комиссии по правам человека в настоящее время обсуждается в парламенте.

138. Национальные консультации о создании судебных механизмов переходного периода подошли к концу. Консультации с диаспорой состоятся в первом полугодии 2010 года в Дар-эс-Саламе, Брюсселе и Монреале в зависимости от наличия необходимых финансовых средств.

139. Сейчас женщины лучше представлены на должностях магистратов, и новый Избирательный кодекс содержит определенные положения в отношении женщин, наиболее важное из которых касается установления 30-процентной квоты для женщин в местных советах.

140. Пересмотренный закон о Национальной комиссии по земельным и прочим активам ввел некоторые новые элементы. Провинциальные комиссии представляют собой первый пункт апелляции в случае недружественного урегули-

рования. В настоящее время имеется национальная стратегия устойчивой реинтеграции; остается мобилизовать огромное количество ресурсов, необходимых для ее реализации.

141. Правительство продолжило свою программу региональной интеграции при поддержке партнеров.

142. Диалог между партнерами и правительством продолжился, однако он по-прежнему требует улучшения.

143. При подготовке четвертого доклада использовался опыт, накопленный в ходе составления трех предыдущих докладов. Впервые в составлении доклада принимали участие секторальные группы документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, что обеспечило активное участие членов этих групп. Другие заинтересованные стороны (гражданское общество, женские ассоциации, политические партии, религиозные конфессии, частный сектор, институт «башингантах») также имели возможность внести свой вклад в работу Стратегического форума.

## **Рекомендации**

### **Благое управление**

#### *Выборы*

144. Создать условия, благоприятствующие проведению свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году и уважению их результатов всеми сторонами, сообразно с существующими законами, в том числе посредством:

а) уважения гражданских и политических прав, в частности свободы убеждений, и прав политических партий на проведение собраний и другой деятельности в соответствии с законом,

б) обеспечения равного доступа к средствам массовой информации,

с) обеспечения беспристрастности органов государственного управления в избирательном процессе,

д) продолжения поощрения конструктивного диалога и политического взаимодействия между всеми заинтересованными сторонами избирательного процесса,

е) принятия всех необходимых мер к тому, чтобы обеспечить безопасность избирательного процесса и поощрение политики нетерпимости к применению насилия и запугивания.

145. Поощрять уважение политическими партиями, средствами массовой информации и молодежными группами подписанных ими Кодексов хорошего поведения.

146. Укреплять все необходимые усилия со стороны правительства и партнеров по обеспечению скорейшей доступности технических и финансовых ресурсов, требующихся для проведения выборов 2010 года, на оговоренных условиях.

147. Заблаговременно закончить определение электората (март 2010 года), с тем чтобы уложиться в сроки, установленные в указе от 15 декабря 2009 года.

148. Дать национальным и международным наблюдателям за процессом выборов возможность развертывания с начала первой избирательной кампании до объявления результатов последнего голосования.

#### *Благое управление и борьба с коррупцией*

149. Завершить разработку Национальной стратегии управления и борьбы с коррупцией с целью мобилизации ресурсов на ее осуществление.

150. Представить предложения об интеграции показателей благого управления в следующем документе о стратегии сокращения масштабов нищеты.

151. Разработать реалистичный План действий по укреплению механизмов и институтов борьбы с коррупцией и обеспечить судебную систему необходимыми средствами для преследования правонарушений, связанных с коррупцией.

152. Обеспечить Государственное бюро ревизий персоналом, запрашиваемым в течение нескольких лет, и обратить внимание на его рекомендации.

153. Расширить спектр общих инспекций, проводимых министерствами или группами министерств.

154. Обеспечить ежемесячные совещания Секторальной группы по вопросам благого управления и регулярные отклики о работе подгрупп в ходе данных совещаний.

155. Предпринимать, в ходе данных совещаний, регулярное рассмотрение разнообразных вкладов партнеров в различные компоненты благого управления в Бурунди с целью содействия диалогу между правительством и гражданским обществом.

#### **Соглашение о прекращении огня между правительством и НОС**

156. Обеспечить заполнение остающихся должностей, обещанных НОС.

#### **Сектор безопасности**

157. Осуществить предложенное реформирование системы обороны и безопасности в Бурунди.

158. Продолжать усилия по переводу сил обороны и безопасности на всей территории страны на профессиональную основу для обеспечения лучшей безопасности.

159. Укреплять усилия по разоружению гражданского населения и контролю оружия, находящегося в руках сил обороны и безопасности, с целью укрепления безопасности во время выборов и повышения общественного доверия к этим силам, в частности, посредством завершения второй кампании добровольного разоружения гражданского населения до выборов.

160. Обеспечить нейтралитет/беспристрастность и профессионализм сил обороны и безопасности в ходе избирательного процесса.

## **Правосудие и верховенство права**

### *Права человека и верховенство права*

161. Выполнить рекомендации, сформулированные в третьем промежуточном докладе от 29 июля 2009 года, а именно:

- a) обеспечить уважение и защиту прав человека;
- b) установить и уважать верховенство права;
- c) положить конец безнаказанности;
- d) улучшить прозрачность судебной системы и решить проблему медленного осуществления судебных процедур.

162. Завершить разработку предлагаемого закона о создании Национальной независимой комиссии по правам человека, в соответствии с Парижскими принципам, с целью скорейшего начала ее функционирования.

163. В срочном порядке продолжить совершенствование Уголовного кодекса и обнародовать новый Уголовно-процессуальный кодекс.

164. Ускорить реализацию планов действий, разработанных для решения проблем подготовки судей и сотрудников судебной системы, ювенальной юстиции и перенаселения пенитенциарной системы.

165. Что касается чрезмерно большого числа заключенных, содержащихся в тюрьмах, и задержек с рассмотрением дел в судебной системе, необходимо принять другие меры, в частности законодательные, для улучшения работы и повышения эффективности системы правосудия и для упрощения доступа к судебной системе, особенно в провинциях.

### *Судебные механизмы переходного периода*

166. Как можно скорее завершить цикл национальных консультаций, включая консультации с бурундийской диаспорой, с целью продолжить подготовку итогового доклада со строгим соблюдением принципов беспристрастности и прозрачности.

167. Возобновить обсуждение сложных вопросов, в частности вопроса о независимости судебных прокуроров и отношений между Комиссией по установлению истины и примирению и Специальным трибуналом.

## **Гендерный аспект**

168. Продолжать усилия по обеспечению активного участия женщин в процессе выборов как в качестве избирателей, так и в качестве кандидатов.

169. Улучшить сбор статистических данных, касающихся роли женщин в системе правосудия, с целью определения и усовершенствования реализации стратегий, отвечающих их потребностям.

170. Продолжать усилия по достижению по крайней мере 30-процентной представленности женщин во всех государственных сферах.

**Социально-экономические вопросы***Земельные вопросы*

171. Укреплять усилия правительства и его партнеров по обеспечению эффективного функционирования механизма разрешения конфликтов, касающихся земельных споров.
172. Поддерживать Национальную комиссию по земельным и прочим активам в сфере реализации ее нового мандата.
173. Ускорить пересмотр и принятие закона о наследовании, регулирующего доступ женщин к земле.

*Социально-экономическая реинтеграция*

174. Завершить разработку плана действий для национальной стратегии социально-экономической реинтеграции и мобилизовать необходимые ресурсы для ее реализации.

**Региональная интеграция**

175. Завершить разработку национальной стратегии региональной интеграции, основанной на сильных и слабых местах, возможностях и угрозах вступления Бурунди в Восточноафриканское сообщество, и закончить оценку итогов процесса интеграции.
176. Укрепить усилия по улучшению преподавания английского языка и усовершенствовать работу в области делового управления с целью соответствующего удовлетворения потребностей региональной интеграции.

**Координация помощи**

177. Укреплять рамки диалога и партнерства между правительством и его международными партнерами с целью лучшего информирования каждой из сторон об ожидаемых и фактических потоках помощи и бюджетных нуждах и тем самым улучшения координации помощи.
178. Обеспечивать дальнейшее участие определенных ключевых субъектов, либо со стороны правительства, либо со стороны его партнеров, в координации помощи, с целью обеспечения дееспособности секторальных групп.
179. При объединении Стратегических рамок миростроительства в Бурунди и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты обеспечить учет всех тем, охватываемых Стратегическими рамками миростроительства в Бурунди, в секторальных группах документа о стратегии сокращения масштабов нищеты.
180. Обеспечить транспарентность правительственного планирования, включая составление бюджета, и предсказуемость бюджетной помощи, а также соблюдение прогнозов, которые дают правительству возможность достижения своих целей.
-